



Liebe Patientin, lieber Patient!

Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsinformation aufmerksam, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

### Gebrauchsinformation

Adolf Justs  
**Luvos® Heilerde magenfein**  
Granulat zum Einnehmen

**Wirkstoff:**  
Heilerde

**Zusammensetzung:**  
6,5 g Granulat (= 1 Beutel) enthält 6,2 g Heilerde

**Sonstige Bestandteile:**  
Methylcellulose und Maltodextrin

**Darreichungsform:**  
Granulat zum Einnehmen

**Packungsgrößen:**  
Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein Granulat zum Einnehmen ist in Packungen mit 30 Beuteln à 6,5 g erhältlich.

**Zweckbestimmung:**  
Zur unterstützenden Behandlung der funktionellen Magen-Darm-Erkrankungen Reizdarm und Reizmagen. Diese Erkrankungen äussern sich vorwiegend in Beschwerden wie Durchfall und Blähungen sowie Aufstossen, Sodbrennen, Magendruck und Völlegefühl.

**Gegenanzeigen:**  
Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein Granulat darf nicht angewendet werden, wenn Sie bereits auf Lösszubereitungen empfindlich reagiert haben sowie bei schweren Störungen der Nierenfunktion.  
Aus der verbreiteten Anwendung von Heilerde als Medizinprodukt haben sich bisher keine Anhaltspunkte für ein Risiko bei der Anwendung für der Schwangerschaft, Stillzeit und bei Kindern

unter 12 Jahren ergeben. Ergebnisse ausreichender Untersuchungen liegen jedoch nicht vor. Deshalb sollte das Medizinprodukt nur nach Rücksprache mit einem Arzt oder einer anderen in einem Heilberuf tätigen qualifizierten Person angewendet werden.  
Für ältere Menschen besteht keine Anwendungsbeschränkung.

**Vorsichtsmassnahmen für die Anwendung und Warnhinweise:**  
Es sollte ausgeschlossen sein, dass andere mögliche Krankheiten für die Beschwerden verantwortlich sind.

Bei der Behandlung von Durchfall muss, insbesondere bei Heranwachsenden und älteren Menschen, auf Ersatz von Flüssigkeiten und Elektrolyten als wichtigste therapeutische Massnahme geachtet werden. Grundsätzlich ist bei Durchfällen, die Blutbeimengungen aufweisen oder mit Fieber und Kreislaufstörungen einhergehen, ein Arzt aufzusuchen.

**Wechselwirkungen:**  
Arzneimittel beeinflussen die Wirkung von Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein Granulat nicht. Wegen des ausgeprägten Vermögens, andere Stoffe zu binden, soll Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein Granulat im zeitlichen Abstand von ein bis zwei Stunden vor oder nach der Einnahme von Arzneimitteln eingenommen werden.

**Dosierungsanleitung:**  
Die folgenden Angaben gelten, soweit Ihnen Ihr Arzt Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein nicht anders verordnet hat. Bitte halten Sie sich an die Anwendungsvorschriften, da Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein Granulat sonst nicht richtig wirken kann!

Zur unterstützenden Behandlung der funktionellen Magen-Darm-Erkrankungen Reizdarm und Reizmagen nehmen Erwachsene und Heranwachsende über 12 Jahren zweimal täglich 1 bis 2 Portionsbeutel ein, bei stärkeren Beschwerden die gleiche Menge ein drittes Mal.

**Dauer der Anwendung:**  
Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein sollte regelmäßig eingenommen werden. Nach 3 Wochen ist eine mehrtägige Einnahmepause einzuhalten. Anschliessend wird die Behandlung fortgesetzt. Eine Dauerbehandlung ist bei normaler Nierenfunktion unbedenklich. Eine längere Anwendung führt nicht zu einer Gewöhnung oder nachlassenden Wirkung.

**Art der Anwendung:**  
Das Granulat wird **unzerkaut** in kleinen Portionen oder auf einmal mit reichlich Flüssigkeit (ein halbes Glas Wasser, Mineralwasser oder Tee) heruntergeschluckt. Die Einnahme sollte morgens nüchtern und abends vor dem Schlafen gehen sowie bei Bedarf jeweils eine halbe Stunde

vor oder nach dem Essen erfolgen.

**Anwendungsfehler und Überdosierung:**  
Sofortmassnahmen sind in der Regel nicht erforderlich, informieren Sie jedoch bitte einen Arzt. Die Fähigkeit von Adolf Justs Luvos® Heilerde Granulat magenfein, z. B. Stoffe zu binden, hängt von der eingenommenen Menge ab. Wenn Sie weniger als die empfohlene Dosis einnehmen, kann die Wirkung herabgesetzt sein oder ganz ausbleiben. Es ist aber andererseits nicht sinnvoll, eine ausgelassene Einnahme etwa durch die doppelte Menge der Einzeldosis auszugleichen.

**Nebenwirkungen:**  
Es sind keine Nebenwirkungen von Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein Granulat bekannt. Sollten dennoch Nebenwirkungen auftreten, teilen Sie diese bitte Ihrem Arzt oder Apotheker mit.

**Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit und Aufbewahrung des Medizinproduktes:**  
Adolf Justs Luvos® Heilerde magenfein Granulat sollte in der Originalpackung und geruchsneutral aufbewahrt werden, um den Inhalt vor Feuchtigkeit und Geschmacksbeeinträchtigung zu schützen. Sie dürfen das Medizinprodukt nach dem auf der Unterseite dieser Packung und dem Beutel nach „verwendbar bis“ angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden. Das Verfalldatum bezieht sich auf den letzten Tag des angegebenen Monats.

**Medizinprodukt für Kinder unzugänglich aufbewahren!**



Granulés pour le bien-être de l'estomac

Chère patiente, Cher patient,  
veuillez lire attentivement cette notice car elle contient des informations importantes sur les éléments à considérer lors de l'utilisation de ce dispositif médical. En cas de questions, veuillez contacter votre médecin ou votre pharmacien.

### Notice d'information

Adolf Justs  
**Luvos® argile médicinale pour l'estomac**  
Granulés à avaler.

**Principe actif:**  
Argile Médicinale.

**Composition:**  
6,5 g de granulés (= 1 sachet) contiennent 6,2 g d'argile médicinale.

**Autres ingrédients:**  
Méthylcellulose et maltodextrine

**Présentation:**  
Granulés à avaler.

**Emballages:**  
Les granulés à avaler Luvos® argile médicinale pour l'estomac d'Adolf Justs, sont disponibles en emballages de 30 sachets de 6,5 g.

**Utilisation:**  
Comme traitement de soutien lors des troubles fonctionnels gastro-intestinaux colon irritable et estomac irritable. Ces troubles se manifestent principalement par des symptômes tels que lourdeurs d'estomac, ballonnements, renvois, aigreurs d'estomac ainsi que diarrhée et flatulences.

**Contre-indications:**  
Les granulés à avaler Luvos® argile médicinale pour l'estomac d'Adolf Justs ne doivent pas être utilisés si vous avez déjà réagi ou si vous êtes sensible aux préparations à bases de loess, ainsi qu'en cas d'insuffisance rénale sévère.

Jusqu'à présent, aucun risque n'a été démontré concernant l'utilisation thérapeutique d'argile médicinale pendant la grossesse, l'allaitement ou pour les enfants de moins de 12 ans. Toutefois, il n'existe aucun résultat d'études systématiques sur ces points.

Par conséquent, le dispositif médical ne doit être utilisé qu'après consultation d'un médecin ou d'un autre professionnel de la santé.

Il n'y a pas de restriction d'utilisation pour les personnes âgées.

**Mises en garde et précautions d'emploi:**  
Il faut s'assurer au préalable que les troubles ne sont pas causés par d'autres éventuelles maladies. Pour le traitement de la diarrhée, en particulier chez les adolescents et les personnes âgées, le remplacement des liquides et des électrolytes sont les principales mesures thérapeutiques auxquelles il faut veiller. En principe, il convient de consulter un médecin quand les diarrhées présentent du sang ou s'accompagnent de fièvre et de troubles de la circulation.

### Interactions:

Les médicaments n'influent pas l'action des granules d'argile Adolf Justs Luvos® pour l'estomac. Les granules d'argile Adolf Justs Luvos® pour l'estomac ont une forte propension à se lier à d'autres substances, il faut donc laisser un intervalle d'une à deux heures avant de prendre ou après avoir pris des médicaments.

### Posologie:

Suivez les indications suivantes, sauf dans le cas où votre médecin vous a donné des consignes différentes pour la prise des granules d'argile Adolf Justs Luvos® pour l'estomac. Veuillez respecter les conseils d'utilisation, au risque de réduire l'effet des granules d'argile Adolf Justs Luvos® pour l'estomac. En traitement adjuvant des maladies gastrointestinales fonctionnelles, du syndrome du colon irritable et de dyspepsie, les adultes et les adolescents de plus de 12 ans doivent prendre 1 à 2 sachets deux fois par jour, et une troisième fois en cas de fortes douleurs.

### Durée d'administration:

Les granules d'argile Adolf Justs Luvos® pour l'estomac doivent être pris régulièrement. Après 3 semaines de traitement, la prise de ce produit médical doit être arrêtée pendant plusieurs jours. Le traitement peut ensuite reprendre. Un traitement à long terme est sans risques si la fonction rénale est normale. Une administration prolongée n'entraîne pas d'accoutumance ou de baisse de l'action.

### Type d'administration:

Avaler les granules sans les croquer en petites portions ou en une seule fois avec suffisamment de liquide (un demi verre d'eau minérale ou de thé). Il convient de prendre les granules le matin à jeun et le soir avant le coucher et au besoin, une demi-heure avant ou après tout repas ou collation.

### Erreurs d'administration et surdosage:

Il est en général inutile de prendre des mesures d'urgence, mais veuillez informer un médecin. Les propriétés des granules d'argile Adolf Justs Luvos® pour l'estomac, par exemple sa propension à se fixer aux substances, dépendent de la quantité ingérée. Si vous prenez une dose inférieure à celle recommandée, les granules peuvent présenter une action atténuée, ou rester sans effet. Néanmoins, il n'est pas utile de compenser l'oubli d'une prise en doublant la dose suivante.

### Effets indésirables:

Aucun effet indésirable aux granules d'argile Adolf Justs Luvos® pour l'estomac n'a été rapporté. Toutefois, veuillez le cas échéant en faire part à votre médecin ou pharmacien.

### Remarques et informations sur la conservation et le stockage du dispositif médical:

Les granules d'argile Adolf Justs Luvos® pour l'estomac doivent être conservés dans leur emballage d'origine à l'abri des odeurs, pour protéger le produit de l'humidité et de toute altération de goût. N'utilisez plus le dispositif médical: une fois que la date de péremption, figurant sur l'envers de l'emballage et inscrite également sur le sachet après l'inscription « À utiliser avant le », a expiré. La date de péremption correspond au dernier jour du mois indiqué.

Tenir hors de la portée et de la vue des enfants.



Gentile paziente,

la preghiamo di voler leggere attentamente le seguenti informazioni per l'uso, poiché esse contengono importanti dettagli sulle modalità di impiego di questo dispositivo medico. Per eventuali domande La preghiamo di rivolgersi al Suo medico o al Suo farmacista.

### Informazioni per l'uso

Argilla Adolf Just  
Luvos® benessere dello stomaco  
granulato per soluzione orale

**Principio attivo:**  
argilla

**Composizione:**  
6,5 g granulato (= 1 bustina) contiene 6,2 g argilla

**Altri componenti:**  
metilcellulosa e maltodestrine

**Forma di somministrazione:**  
granulato per soluzione orale

**Vertrieb/Distributeur/Distributore:**  
Dr. Dünner AG  
CH-6403 Küssnacht am Rigi  
Adresse: Artherstrasse 60, CH-6405 Immensee  
Tel. +41 (0)41 854 46 00, www.drduenner.com

### Confezioni:

l'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco granulato per soluzione orale è disponibile in confezioni da 30 bustine da 6,5 g.

### Indicazione:

Per il trattamento coadiuvante delle patologie funzionali gastrointestinali come la sindrome del colon irritable e la dispepsia. Tali patologie si esplicitano prevalentemente in disturbi come pesantezza allo stomaco, sensazione di pienezza, eruttazioni, bruciori di stomaco, diarrea e flatulenza.

### Controindicazioni:

L'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco granulato non deve essere utilizzata se è già nota un'ipersensibilità a preparazioni contenenti löss ed in caso di disturbi delle funzioni renali. In seguito al diffuso impiego dell'argilla come dispositivo medico non si sono finora osservati rischi per quanto concerne l'assunzione in gravidanza, durante l'allattamento e nei bambini sotto i 12 anni. Non è stato tuttavia effettuato un numero sufficiente di studi clinici. Pertanto il dispositivo medico dovrebbe essere utilizzato soltanto previo consenso del medico o di altra persona qualificata attiva in una professione sanitaria. Per gli anziani non sono previste imitazioni nell'assunzione.

### Misure precauzionali di utilizzo e avvertenze:

Si dovrebbero escludere altre eventuali patologie quali cause dei disturbi. In particolare negli adolescenti e negli anziani, nel trattamento della diarrea è necessario fare attenzione a che vengano reintrodotti liquidi ed elettroliti come principale misura terapeutica. In linea generale, in caso di diarrea con tracce di sangue o accompagnata da febbre e disturbi circolatori si raccomanda di consultare un medico.

### Interazioni:

I medicinali non influenzano l'effetto dell'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco granulato. A causa della sua caratteristica intrinseca di legare altre sostanze, l'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco granulato deve essere utilizzata una o due ore prima o dopo l'assunzione di medicinali.

### Istruzioni per il dosaggio:

Le seguenti indicazioni valgono a condizione che il proprio medico non abbia prescritto un diverso utilizzo dell'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco. Si prega di volersi attenere alle istruzioni per l'uso in quanto, in caso contrario, l'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco granulato non potrà spiegare correttamente il suo effetto! Per il trattamento coadiuvante delle affezioni funzionali gastrointest-

nali come la sindrome del colon irritable e la dispepsia, gli adulti e gli adolescenti di et a superiore ai 12 anni possono assumere da 1 a 2 bustine due volte al giorno, in caso di disturbi più accentuati tre volte al giorno.

### Durata dell'utilizzo:

L'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco granulato dovrebbe essere assunta regolarmente. Dopo aver assunto il medicinale per tre settimane, fare una pausa per qualche giorno. A fronte di un normale funzionamento renale, il trattamento prolungato è innocuo. Un'assunzione prolungata non comporta assuefazione o una diminuzione dell'effetto.

### Tipo di assunzione:

Il granulato deve essere inghiottito senza masticarlo intero o in piccole porzioni insieme a una quantità sufficiente di liquido (mezzo bicchiere d'acqua, acqua minerale o tè). Si consiglia di assumere il granulato la mattina a digiuno e la sera prima di coricarsi nonché, in caso di necessità, sempre mezz'ora prima o dopo i pasti.

### Errori di assunzione e sovradosaggio:

Generalmente non sono richieste misure immediate, tuttavia si prega di voler contattare un medico. La capacità dell'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco granulato di, ad es., legare sostanze dipende dalla quantità ingerita. Assumendo una quantità inferiore alla dose consigliata, l'effetto può essere minore o addirittura nullo. Ma d'altro canto non è opportuno compensare una mancata assunzione ingerendo una dose doppia.

### Effetti collaterali:

Non sono noti effetti collaterali dell'argilla Adolf Just Luvos® benessere dello stomaco granulato. Tuttavia, qualora dovessero verificarsi effetti collaterali, si prega di volerlo comunicare al proprio medico o al proprio farmacista.

### Note e indicazioni sulla durata e sulla conservazione del dispositivo medico:

L'argilla Adolf Justs® benessere dello stomaco granulato deve essere conservata nella confezione originale e senza contatto con altri odori, al fine di non compromettere il suo contenuto da altri sapori. Trascorsa la data di scadenza "Da consumarsi preferibilmente entro il" riportata sulla base di questa confezione e del sacchetto, non è più permesso usare questo prodotto medico. La data di scadenza si riferisce all'ultimo giorno del mese indicato.

**Conservare il dispositivo medico al di fuori della portata dei bambini!**

### Hersteller/Fabricant/Productore:

Heilerde-Gesellschaft Luvos  
Just GmbH & Co. KG  
D-61381 Friedrichsdorf, Hessen  
Tel. +49 (0) 6175 93 23-0, www.luvos.de

**Stand der Information /  
Date de mise à jour du texte /  
Ultimo aggiornamento delle  
informazioni:**  
06/2020 · CH/MAG-0620

CE  
0044